



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2016/2017

Destinace (země, město): Španělsko, Madrid

Jméno, příjmení: Mgr. Marie Švédová

Místo působení: Filologická fakulta, Univerzita Complutense Madrid

Český jazyk je na univerzitě Complutense v Madridu vyučován od jara 2014 jako nepovinný výběrový předmět s kreditovým ohodnocením 2,5/3 ECTS (počet kreditů záleží na studovaném oboru). Lektorát českého jazyka působí v rámci Filologické fakulty UCM a nabízí kurzy českého jazyka pro zájemce z řad studentů celé univerzity. V současnosti jsou pravidelně vypisovány kurzy od úplných začátečníků (A1.1) až po úroveň A2. Každý jednotlivý kurz je semestrální, v rozsahu 40 prezenčních výukových hodin (90 minut dvakrát týdně).

V uplynulém akademickém roce probíhala výuka v 5 skupinách různých úrovní: od úrovně 1 (úplní začátečníci bez předchozí znalosti češtiny) až po úroveň 5 (A2). Výuka na úrovni A1 probíhá prostřednictvím španělštiny s využitím učebnic *Czech Step by Step* od Lídy Holé, *Easy Czech* od Ondřeje Štindla a vlastních materiálů. Od úrovně A1.2 probíhá výuka komunikativně, hlavně prostřednictvím češtiny, se zapojením materiálů z *České čítanky* od Ilony Kořánové, vlastních materiálů lektorky a vybraných učebních pomůcek zaslaných na lektorát Domem zahraniční spolupráce v rámci Programu podpory českého kulturního dědictví v zahraničí. Součástí každého kurzu jsou informace o české kultuře, historii, zeměpisu, politice a současných událostech. Tyto informace jsou zařazovány s ohledem na aktuální výročí, svátky, zájem studentů a navazují také na pořádané kulturní akce Českého centra/velvyslanectví/lektorátu.

V akademickém roce 2016/2017 úspěšně absolvovalo kurz češtiny 39 studentů a studentek (kurz čeština 1: 20 studentů, kurz čeština 2: 11 studentů, kurz čeština 3: 2 studenti, kurz čeština 4: 3 studenti, kurz čeština 5: 3 studenti). Průměrný věk studentů se pohybuje mezi 20 a 30 lety. Motivace ke studiu českého jazyka jsou zejména u začátečníků velmi různorodé, většinou však jde buď o budoucí studium v ČR (Erasmus, pracovní

stáze), rodinu (některý z rodinných příslušníků žije v ČR nebo je z ČR), okouzlení Prahou při některé z dřívějších návštěv a touhu studovat „exotický“ jazyk. Velkou motivací pro pokračování ve studiu představují stipendia na Letní školy slovanských jazyků v ČR. Studenti jsou vděční za jakoukoli možnost studia, která není příliš nákladná, z pobytů v ČR se vracejí nadšení a celkově má tato možnost velmi pozitivní vliv na udržení motivace ke studiu.

Podmínky pro výuku jsou výborné. Lektorát má k dispozici kabinet v historické budově A Filologické fakulty, který sdílí s lektorkou čínštiny. V kabinetu je prostor pro uskladnění veškeré odborné literatury a učebních pomůcek. Ve stejné budově je také možnost kopírovat materiály na náklady děkanátu ve fakultním copy centru. Fakulta poskytuje lektorce jakékoli učebny, o které si požádá a jsou v požadovaném čase dostupné. Výuka v uplynulém semestru stabilně probíhala v moderní budově B, jejíž učebny jsou velmi dobře vybavené (PC, projektor, reproduktory, tabule a křídly), světlé a příjemné.

Lektorka zajišťuje veškerou výuku sama, avšak kapacita kurzů je poněkud omezená zejména s ohledem na dostupnost učeben (většina výuky probíhá na fakultě během dopoledne, proto jsou učebny dostupné především v odpoledních a večerních hodinách) a také možnosti studentů docházet na volitelné předměty téměř výhradně odpoledne/večer. Kromě výuky lektorka poskytuje pravidelné konzultační hodiny, které využívají studenti k doplnění zmeškaného učiva, pomoci s českou administrativou, atd. Každý semestr lektorát organizuje také kulturní aktivity pro studenty i veřejnost – promítání českých filmů, divadelní představení, přednášky... . Mezi úspěšné akce podzimního semestru patřilo promítání filmu *Pelíšky* a tradiční vánoční lekce spojená s ochutnávkou cukroví, zpěvem koled a poznáváním českých zvyklostí spojených s tímto obdobím. Vzhledem k bohatému kulturnímu programu organizovanému Českým centrem v Madridu studenti navštívili v doprovodu lektorky výstavy (Michel Fingesten), přednášky (Dagmar Lieblová, Michael Žantovský), setkání se spisovateli (Petr Šabach, Petr Stančík), autorská čtení (Clara Janés a její překlad Máchova Máje), divadelní představení (zdramatizované *Dopisy Olze* od Václava Havla), promítání filmů (retrospektiva Jiřího Menzela) i koncert (Poisonous Frequencies). Po problémech s autorskými právy/místními distributory bylo bohužel postupně upuštěno od plánovaného promítání několika filmů na půdě fakulty a kulturních akcí se studenti účastnily zejména mimo univerzitu. Velkým úspěchem letošního akademického roku byl začátek fungování české konverzační skupiny, která se začala scházet během jarního semestru cca jednou za dva týdny. Smyslem konverzační skupiny je setkání pokročilých studentů/nerodilých mluvčích s rodilými mluvčími češtiny.

Lektorka pravidelně spolupracuje s Českým centrem v Madridu, díky jehož práci je nabídka kulturních událostí pestrá a do Madridu často zavítají zajímaví lidé z různých oborů. Spolupráce s ředitelem ČC Stanislavem Škodou je výborná. Lektorka dále spolupracuje s velvyslanectvím ČR v Madridu, zejména s Mgr. Janou Korbelovou, která každý rok studentům prezentuje možnosti studia v ČR.

Spolupráce s fakultou je omezená na administrativní záležitosti – lektorka nemá s univerzitou smlouvu, nemá přístup k univerzitnímu systému ani do knihoven, lektorát nepatří pod žádný ústav. Je však třeba vyzdvihnout podporu děkana Filologické fakulty, Eugenia Lujána Martíneze, bez jehož záštity by český lektorát na UCM nemohl úspěšně fungovat.

Podmínky pro práci lektora jsou dobré. Univerzita neposkytuje žádnou finanční odměnu, ani s lektorem neuzavírá pracovní smlouvu, avšak poskytuje lektorovi ubytování po dobu výuky v pokojíku na studentské koleji s plnou penzí. Madrid je příjemné místo, je to živé město s bohatou historií, kulturním děním i nočním životem. Univerzita Complutense je největší a nejprestižnější univerzitou ve Španělsku, disponuje dvěma obrovskými univerzitními kampusy a studuje zde více než 70 000 studentů.

Madrid, 26. července 2017

Marie Švédová